

## ۱- ﴿إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ﴾:

(۱) قطعاً این امت شماست؛ امتی یگانه و من پروردگارتان هستم، پس مرا بپرستید!

(۲) همانا این امت، امتی یگانه برای شماست در حالی که من پروردگار شما هستم و مرا می پرستید!

(۳) این امت شما، واحد است و من پروردگار شما هستم و تنها مرا بپرستید!

(۴) این امت شماست که امت یگانه‌ای است و من هم پروردگارتانم، و من را می پرستید!

## ۲- «حَاوِلْ عَمَلَاءُ الْأَعْدَاءِ أَنْ يُذْهِبُوا اتِّحَادَ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَلَكِنَّ الْمُسْلِمِينَ مَا سَمَحُوا أَنْ يَنْجَحَ الْأَعْدَاءُ!»:

(۱) مزدوران دشمن در تلاشند که اتحاد بلاد اسلامی را از بین ببرند ولی مسلمین به دشمنان اجازه موفقیت ندادند!

(۲) دشمنان مزدور سعی کردند که وحدت کشورهای اسلامی را از بین ببرند ولیکن مسلمانان اجازه ندادند که دشمنان موفق شوند!

(۳) مزدوران دشمنان کوشیدند که وحدت بلاد اسلامی را از بین ببرند ولیکن مسلمانان اجازه ندادند که دشمن پیروز شود!

(۴) مزدوران دشمنان تلاش کردند که اتحاد کشورهای اسلامی را از بین ببرند ولی مسلمانان اجازه ندادند که دشمنان موفق شوند!

## ۳- «يُحَرِّكُ الْإِعْصَارُ الْأَسْمَاكَ مِنَ الْمَحِيطِ الْأَطْلَسِيِّ إِلَى الْهِنْدُورَاسِ الَّذِي يَبْعُدُ مَسَافَةً مَائَتِي كِيلُومِترَ هَلْ تَصَدِّقُونَ؟!»:

(۱) گردباد حرکت می دهد ماهیان را از اقیانوس اطلسی که دویست کیلومتر با هندوراس دور است، آیا باور می کنید؟

(۲) گردباد ماهیانی را از اقیانوس اطلس به هندوراسی که مسافت دویست کیلومتر دورتر است می برد، آیا باور می کنی؟

(۳) آیا باور می کنی که گردباد حرکت می دهد ماهیان را از اقیانوس اطلس به هندوراسی که به مسافت دویست کیلومتر دورتر است؟

(۴) گردباد ماهی ها را از اقیانوس اطلس به هندوراسی که به مسافت دویست کیلومتر دور هست، حرکت می دهد آیا باور می کنید؟

## ۴- «تَوَاضَعُوا لِقَلْبٍ فِيهِ شَيْءٌ مِنَ الْحِكْمَةِ وَ تَعَلَّمُوا مِنْهُ وَ عَلَّمُوا لِمَنْ يَطْلُبُونَهَا مِنْكُمْ!»:

(۱) برای قلبی که در آن چیزی از حکمت است فروتنی کنید و از آن حکمت را یاد بگیرید و آن را بیاموزید به کسانی که از شما می طلبند!

(۲) تواضع کنید برای قلبی که در آن حکمتی است و از آن حکمت را بیاموزید و آن را یاد بدهید به کسانی که از شما می خواهند!

(۳) فروتنی کنید برای قلبی که در آن چیزی از حکمت است و به آن حکمت را بیاموزید و آن را یاد بدهید به کسانی که از شما می طلبند!

(۴) برای قلبی که در آن چیزی از حکمت است تواضع کنید و به آن حکمت را بیاموزید و آن را یاد بدهید به کسانی که از شما طلب می کنند!

۵- «تَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ وَ عِلْمُوهُ أَوْلَادَكُمْ وَ لَا تَمُوتُوا جُهَالاً فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْذِرُ عَلَى الْجَهْلِ!»:

- (۱) قرآن را بیاموزید و به فرزندانان هم یاد بدهید و نادان نمیرید چون خداوند عذر جهالت را نمی‌پذیرد!
- (۲) قرآن را یاد بگیرید و آن را به فرزندانان بیاموزید و جاهل نمیرید چون خداوند نادان پیش خدا پذیرفتنی نیست!
- (۳) قرآن را بیاموزید و آموختنش را به فرزندانان هم یاد بدهید و جاهل نمیرید زیرا خداوند عذر جهالت را نمی‌پذیرد!
- (۴) قرآن را یاد بگیرید و آن را به فرزندانان یاد بدهید و نادان نمیرید زیرا خداوند عذر نادانی را نمی‌پذیرد!

۶- **عَيْنُ الْخَطَا:**

- (۱) «وَمَا أَزَيَّرْ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ»: و نفسم را بی‌گناه نمی‌شمارم؛ زیرا نفس، بسیار دستوردهنده به بدی است...
- (۲) قد نمت هذه الشجرة من حبة صغيرة دفنت تحت الأرض! : این درخت از دانه کوچکی که زیر زمین دفن شد، رشد یافته است!
- (۳) كاتبت الطالبات معلماتهن بعد تخرج من المدرسة! : دانش‌آموزان بعد از فارغ‌التحصیل شدن از مدرسه برای معلمانشان نامه‌نگاری می‌کردند!
- (۴) لم لا يصدق بعض العلماء حول الأمراض الجديدة! : چرا برخی از دانشمندان در مورد بیماری‌های جدید راست نمی‌گویند!

۷- **عَيْنُ الصَّحِيح:**

- (۱) ماذا يأمر القرآن بالمسلمين للاحتفاظ بالاتحاد العالمي: قرآن برای حفظ اتحاد جهانیان، مسلمانان را به چه چیزی امر می‌کند؟
- (۲) يطلب منهم ألا يسبوا معبودات المشركين و ألا يعبدوا إلا الله: از آن‌ها می‌خواهد که به خدایان مشرکین دشنام ندهند و فقط خدا را عبادت کنند،
- (۳) و لا يصرّوا على نقاط الخلاف و العدوان التي لا ينتفع بها أحد: و بر موارد اختلاف و دشمنی اصرار نورزند، زیرا کسی از آن سود نمی‌برد،
- (۴) و أن يعتصموا بحبل الله و يجتنبوا من أي تفرقة! : و اینکه به ريسمان‌های الهی چنگ زده و هر تفرقه‌ای را دور کنند!

۸- «مردم ماهی‌های پخش‌شده بر روی زمین را جمع کردند!»:

- (۱) جَمَعَ النَّاسُ الْأَسْمَاكَ الْمُنْتَشِرَةَ عَلَى الْأَرْضِ!
- (۲) النَّاسُ جَمَعُوا الْأَسْمَاكَ الْمُنْتَشِرَةَ عَلَى الْأَرْضِ!
- (۳) يَجْمَعُ الْقَوْمُ الْأَسْمَاكَ الْمُنْتَشِرَةَ عَلَى الْأَرْضِ!
- (۴) اجتمع الناس الأسماك المنتشرة على الأرض!

۹- **عَيْنُ جَمْعاً سَالِماً يَكُونُ مُضَافاً:**

- (۱) كُنَّا مَدْعَوِينَ إِلَى حَفْلَةِ تَكْرِيمِ الشَّهَدَاءِ!
- (۲) كَمْ عِدَدُ الْمُوظَّفَاتِ فِي الْإِدَارَةِ؟!
- (۳) رَأَيْتُ مُرَافِقِي أُسْرَتَنَا فِي الْمَطَرِ!
- (۴) إِنَّ الْكُتُبَ بِسَاتِينَ السَّائِلِينَ مِنْهَا!

۱۰- **عَيْنُ الْجَمْعِ يَخْتَلِفُ فِي النَّوعِ:**

- (۱) إِنَّا لَمْ نَشَاهِدِ الدَّلَافِينَ فِي الْبَحْرِ حَتَّى الْآنَ!
- (۲) نَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ أَنْ يُبْعِدَنَا عَنْ شَرِّ الشَّيَاطِينِ!
- (۳) نَحْنُ نُدْرِكُ مُضَامِينَ مَهِّمَةً فِي زِيَارَةِ سَيِّدِ الشَّهَدَاءِ!
- (۴) لَا يَعْتَمِدُ أَحَدٌ عَلَى كَلَامِ الْقَوَالِينِ لِأَنَّهُ لَيْسَ صَحِيحاً!

١١- عَيْنُ الموصوفِ جمعاً سالماً للمؤنث:

(١) لماذا سُمعت من غرفتي أصوات مروعة؟!

(٢) تنمو هذه النباتات البرية في محافظة يزد!

(٣) استغرقت امتحانات آخر السنة شهراً واحداً!

(٤) أتمنى لك أياماً سعيدة و أوقاتٍ ممتعة!

١٢- عَيْنُ الخَطأِ للفراغين: « من ... / ... إلى النَّجاحِ في الحياة! »

(١) يُسَجِّلُ هدفاً / يَذْهَبُ (٢) أرادَتْ أن تُسَجِّلَ هدفاً / تَذْهَبُ

(٣) اسْتَمَعَ إلى كلام المعلم / يَنْدَفِعُ (٤) تحاول كثيراً / تَصِلِي

١٣- عَيْنُ الصَّحِيحِ للفراغات على التَّوالي: «هؤلاء النَّاس ..... أن ..... المسكين، فعلى المسكين أن .....!»:

(١) تُريدون، تُساعدوا، يشكرهم! (٢) تُريدون، تُساعدوا، يشكروهم!

(٣) يُريدون، يَنصروا، يشكروهم! (٤) يُريدون، يَنصروا، يشكرهم!

١٤- عَيْنُ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغِ: يحدثُ «مَطَرُ السَّمَكَ» .... في السَّنَةِ أحياناً!:

(١) مرَّتَيْنِ! (٢) عَشْرَ مرَّاتٍ! (٣) مرَّةً واحدةً! (٤) ثلاث مرَّاتٍ!

١٥- «كنتُ مع صديقي من السَّاعة الخامسة مساء حتَّى التاسعة ليلاً في القطار و قرأت ثلاثة و سبعين صفحة من كتاب علمي

و أيضاً قرأ صديقي تسع عشرة صفحة منه. فكنا ... ساعات في الطَّريق و قرأت ... صفحة من الكتاب!» عَيْنُ الصَّحِيحِ

على التَّرتيب:

(١) ثلاث - إثنتان و ثمانون (٢) ثلاث - إثنتان و تسعون

(٣) أربع - أربع و خمسون (٤) أربع - إثنتان و تسعون

١٦- «وصلتُ إلى المدرسة بعد ساعةٍ من السَّاعة الثانية عشرة في الواقع وصلتُ في السَّاعة ..... »؛ عَيْنُ الصَّحِيحِ للفراغِ:

(١) الأولى (٢) واحد (٣) الواحد (٤) الواحدة

١٧- « كانت مئتا سمكة تعيش في بركة إذ جاء ثلاثة صيادين و صادوا خمسين منها! » كم بالمائة من السمكات بقيت في

البركة؟

(١) ثلاثون بالمئة (٢) أربعون بالمئة (٣) خمسة و ستون بالمئة (٤) خمسة و سبعون بالمئة

١٨- «كان لطالب تسعمائة و اثنان و ستون تومناً و هو قصد أن يشتري لكل زملائه في الصف كتباً سعر واحدة منها سبعة و ثلاثون!»؛ كم تلميذاً في هذا الصف؟

(١ خمسة و عشرون (٢ أربعة و عشرون (٣ ستة و عشرون (٤ سبعة و عشرون

١٩- عَيْن الخطأ للفراغ: « ذهبنا مع الأصدقاء في الساعة الخامسة و الثلث صباحاً إلى البحيرة قُرب البلد و رجعنا إلى البيت بعد تسع ساعات و وصلنا في الساعة .....! »:

(١ الثانية و الثلث (٢ الثالثة و عشرين دقيقة

(٣ الثالثة إلّا أربعين دقيقة (٤ الثانية و عشرين دقيقة

٢٠- «أحد زملائي قد اشترى جوالاً جديداً، هذا الجوال يلتقط ثلاث صور في دقيقة واحدة، إنه بدأ بالتقاط الصور في الساعة التاسعة إلّا عشر دقائق و أدامه حتّى الساعة التاسعة و الربع بشكل متواصل»؛ كم صورة قد التقط زميلي؟

(١ تسعين (٢ خمس و سبعين (٣ خمس و تسعين (٤ ثمانين

٢١- عَيْن فعلاً من وزن «تفعل»:

(١ في السنة الماضية تخرّج صديقي من الجامعة!

(٢ إنها تبسم لمعلمتها بعد أخذ درجات عاليّة في الامتحان!

(٣ الأعاصير تنزل الأسماك من السماء في الهندوراس!

(٤ أعمالنا الحسنة تحوّل السيئات إلى الحسنات!

٢٢- عَيْن الخطأ في استخدام الأفعال:

(١ يا أيتها التلميذات تعلّمن اللغة العربيّة لأنها لغة القرآن!

(٢ هُنَّ تعلّمن طُرُقاً متعدّدة لترجمة الكتب العربيّة!

(٣ التلاميذ تدافعوا في ساحة المدرسة في الأسبوع الماضي!

(٤ تعايشوا مع أصدقاءهم تعايشاً سلمياً في كلّ الأوقات!

٢٣- عَيْن الصحيح (بالنظر إلى معنى الأفعال):

(١ يُدخل الله عباده الصالحين في الجنة !

(٢ يخرج المعلم التلميذ المشاغب من الصف!

(٣ لا يقطع الناس أشجار الغابة في مازندران!

(٤ ينتبه الوالدان أولادهم للذهاب إلى المدرسة!

٢٤- عَيْن حرف «السّين» من الحروف الأصليّة (أو المادّة) للفعل:

(١) يستعدّ هؤلاء النّاس للاشتراك في الحفلة!

(٢) ليت هذا الرجل لا يستدرج صديقاً حميماً من أصدقائه!

(٣) سيُطعم هؤلاء المساكين بهمتكم العالية!

(٤) منّا من يتسارعون لنشر الفواحش و الامور القبيحة!

٢٥- عَيْن الصّحيح لِلْفَرَاجَات: إن . . . . الأب بنته عنده، . . . . قلبها، فلعلّ جميع الآباء . . . . هذا السّلوک الحسن!

(١) يُجالس / يَفْرَح / يتعلّمون (٢) يُجلس / يَفْرَح / يتعلّمون

(٣) يُجالس / يَفْرَح / يُعلّمون (٤) يُجلس / يَفْرَح / يُعلّمون